

УТВЪРЖДАВАМ:

..... дата: 25.04.2017  
ИН..... ДЪР АЛЕКСАНДРОВ

Управител на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД

### ПРОТОКОЛ № 3

Настоящият протокол отразява дейността на комисията, назначена по реда на чл.103, ал.1 от ЗОП със Заповед № 01-01-48/02.03.2017 г. на Управителя на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД, натоварена със задача за извършване на подбора на участниците, разглеждане и оценка на офертите на участниците в публичното състезание по реда на Закона за обществените поръчки (ЗОП) за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за талига БТ-6 за ремонт на планираните вагони през 2017 г.“, делима на 6 обособени позиции, открита с Решение № 2/06.02.2017 г. на Управителя на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД в Регистъра на обществените поръчки към Агенцията за обществени поръчки с УНП: 01558-2017-0002.

Днес на 18.04.2017 г. от 14:30 часа, комисията започна своята работа съгласно раздел VIII от Глава пета на Правилника за прилагане на закона за обществените поръчки (ППЗОП), в състав:

„БДЖ  
Осно

Информацията е заличена на  
основание чл.2 от ЗЗЛД, във  
връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП

превс

„Ремс

ОП в отдел „ОПП“ при

ен“ при „БДЖ-Товарни

варни вагони, дирекция  
юзи“ ЕООД.

Протокол № 2 от работата на комисията е публикуван на 05.04.2017 г. в раздела на поръчката, в „Профила на купувача“ на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД и изпратен в същия ден по служебната електронна поща с писма, електронно подписани до участниците в процедурата.

След изтичане на срока от 4 работни дни от получаване от участниците на Протокол № 2, комисията се събра да разгледа представеното от „Интерком“ ЕООД пояснение.

Комисията констатира, че в деловодството на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД е постъпил запечатан, непрозрачен и ненарушена цялост плик от „Интерком“ ЕООД с вх.01-23-2-24/07.04.2017 г., 15:40 часа.

#### **I. РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ПРЕСТАВЕНОТО РАЗЯСНЕНИЕ. ИЗИСКАНО НА ОСНОВАНИЕ ЧЛ.104, АЛ.5, ИЗР. ВТОРО ОТ ЗОП В ПРОТОКОЛ № 2/21.03.2017 Г.**

Участникът „Интерком“ ЕООД е представил плик с надпис: „Пояснение към оферта с вх. № 01-23-7/27.02.2017 г. в .....“. При разглеждане на представеното от участника пояснение, комисията констатира, че съгласно съдържанието на писмото в плика, подписано от управителя на „Интерком“ ЕООД и предвид представените в офертата на участника документи, „Интерком“ ЕООД участва в процедурата от свое име в качеството си на търговски представител на „Вагонен завод - Интерком“ АД и с оглед чл. 1, ал.1 от Договора за представителство от 28.05.2014 г., същият като такъв има правото да сключва сделки от свое име за сметка на „Вагонен завод - Интерком“ АД. В писмото е отразено, че предоставените от участника „Интерком“ ЕООД документи еднозначно сочат действията

му като „косвен представител“, т.е. лице, което сключва сделки от свое име за сметка на търговеца - „Вагонен завод - Интерком“ АД, чиито търговски представител е.

Комисията приема, че участника „Интерком“ ЕООД е доказал липсата на основание за задължително отстраняване с представянето на пояснението и Удостоверение с изх. № 070201700086335/17.03.2017 г., издадено на основание чл.87, ал.6 от ДОПК от офис Габрово на териториална дирекция Велико Търново, към Националната агенция по приходите, със следните мотиви:

1. Участникът като косвен представител на практика има представителна власт, но действа от свое име – следователно последиците настъпват за него, но е задължен да прехвърли резултата от извършеното на косвено представявания. С оглед на това обстоятелство чрез предоставения БЕДОП и декларирания в него обстоятелства, „Интерком“ ЕООД е доказал липсата на основание за задължително отстраняване.

2. Съгласно предоставеното от участника Удостоверение с изх. № 070201700086335/17.03.2017 г., издадено на основание чл.87, ал.6 от ДОПК от офис Габрово на териториална дирекция Велико Търново, към Националната агенция по приходите, издадено на „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ“ АД, същият няма задължения. Удостоверението съдържа запис, че информацията в документа е идентична с тази, съдържаща се в удостоверение, издадено в електронен вид и подписано с универсален електронен подпис на органа по приходите при ТД Велико Търново, офис Габрово. В предоставеното с офертата Постановление за налагане на предварителни обезпечителни мерки на основание чл.121, ал.1 от ДОПК са наложени възбрани върху недвижими имоти, собственост на „Вагонен завод-Интерком“ АД.

В чл.45, ал.2 от ППЗОП е изрично уточнено, че участникът в процедурата може да представи като доказателства за своята надеждност следните документи: по отношение на обстоятелството по чл.56, ал.1, т.1 от ЗОП-документ за извършено плащане или споразумение, или друг документ, от който да е видно, че:

- задълженията са обезпечени; или
- че страните са договорили тяхното отсрочване или разсрочване, заедно с погасителен план и/или с посочени дати за окончателно изплащане на дължимите задължения; или
- е в процес на изплащане на дължимо обезщетение.

С оглед представените от участника Постановление за налагане на предварителни обезпечителни мерки на основание чл.121, ал.1 от ДОПК, с което са наложени възбрани върху недвижими имоти, собственост на „Вагонен завод-Интерком“ АД и Удостоверение с изх. № 070201700086335/17.03.2017 г., издадено на основание чл.87, ал.6 от ДОПК от офис Габрово на териториална дирекция Велико Търново, към Националната агенция по приходите, комисията приема, че задълженията на „Вагонен завод-Интерком“ АД са обезпечени и е представено доказателство за надеждност.

Предвид гореизложеното комисията приема, че участникът „Интерком“ ЕООД отговаря на изискванията на Възложителя за личното състояние и на критериите за подбор, поради което комисията предлага на възложителя участника да бъде допуснат до следващ етап в процедурата.

## **II. РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ НА ДОПУСНАТИТЕ УЧАСТНИЦИ**

### **II.1. „КА ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД**

1. Участникът „КА ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 4: „Доставка на 2500 броя притискачи за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД“ със следното съдържание:

1.1. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.4 и подписано от представляващия „КА ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД;

1.2. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническа спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

1.3. Работни чертежи - сборен чертеж на притискач № Y25-1.12.559.01ЧС/БТ6 1.12.559.01ЧС/УИС 3.00.02.10, чертеж на притискач Y25-1.12.551.01/БТ6 1.12.551.01/УИС 3.00.02.11 и чертеж на водилната планка Y25-1.01.841.02/БТ6 1.01.841.02/УИС 3.00.02.15, които са в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/. Чертежите са представени **в оригинал**, издадени от производителя „КА ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД и заверени от представляващия му с оригинален подпис и печат за производство за 2017 г. В техническото предложение, участникът е декларирал, че в случай, че предложението му бъде прието и бъде определен за изпълнител, в рамките на нормативно установения срок по чл. 112, ал.6 от ЗОП преди сключване на договора ще представи документите, посочени в приложенията към документацията за участие в процедурата „Указания към участниците за подготовка на офертата“, включително и работните чертежи под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат.

Предвид гореизложеното, комисията счита, че техническото предложение на участника за обособена позиция № 4 отговаря на предварително обявените изисквания на Възложителя и следва да бъде допуснат до следващия етап на процедурата отваряне на ценовите предложения.

**2. Участникът „КА ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 5: „Доставка на 2300 броя втулки за притискачи за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД” със следното съдържание:**

2.1. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.5 и подписано от представляващия „КА ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД;

2.2. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническа спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

2.3. Работен чертеж на втулка за притискач № Y25-1.01.243.41/БТ6 1.01.243.41, който е в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/. Чертежът е представен **в оригинал**, издаден от производителя „КА ИНЖЕНЕРИНГ“ ЕООД и заверен от представляващия му с оригинален подпис и печат за производство за 2017 г. В техническото предложение, участникът е декларирал, че в случай, че предложението му бъде прието и бъде определен за изпълнител, в рамките на нормативно установения срок по чл. 112, ал.6 от ЗОП преди сключване на договора ще представи документите, посочени в приложенията към документацията за участие в процедурата „Указания към участниците за подготовка на офертата“, включително и работния чертеж под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат.

Предвид гореизложеното, комисията счита, че техническото предложение на участника за обособена позиция № 5 отговаря на предварително обявените изисквания на Възложителя и следва да бъде допуснат до следващия етап на процедурата отваряне на ценовите предложения.

## **II.2. „Авторемонтни заводи” АД**

**1. Участникът „Авторемонтни заводи” АД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 4: „Доставка на 2500 броя притискачи за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към “БДЖ-Товарни превози” ЕООД” със следното съдържание:**

1.1. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.4, подписано от представляващия „Авторемонтни заводи” АД;

1.2. Работни чертежи (сборен чертеж на притискач № 31-05-0345, чертеж на притискач № 31-05-0345/1 и чертеж на водилната планка № 31-05-0345/2) - издадени от производителя за производство за 2017 г. Документите са представени под формата на копия, заверени от представляващия участника с приложена декларация в оригинал, подписана от представляващия участника, съгласно която в случай, че участникът бъде определен за изпълнител, преди подписването на договора, ще предостави работните чертежи под формата на оригинал или нотариално заверено копие, всеки по 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат. участникът предлага в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/

1.3. Сертификат № СИБ 109 16 0066 по БДС EN ISO 9001:2008, издаден на името „Авторемонтни заводи” АД – копие, заверено от представляващия на участника;

1.4. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническа спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

При подробно разглеждане на документите, комисията констатира, че предлаганата от участника стомана 16 MnCr5 (1.7131) не съответства по механични характеристики на стомана 18 CrMo4 (1.7243). С оглед на това, участникът предлага притискачи за талига БТ-6, които не отговарят на Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) на Възложителя /Приложение № 3 към документацията за участие/.

По изложените съображения и на основание чл.107, т.2, б.”а” от ЗОП, комисията предлага на Възложителя, участникът „Авторемонтни заводи” АД да не бъде допуснат до по-нататъшно участие за обособена позиция № 4 в обществената поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за талига БТ-6 за ремонт на планираните вагони през 2017 г.”, поради това, че подадената от него оферта не отговаря на предварително обявените от Възложителя условия и същият да бъде отстранен от участие за обособена позиция № 4 „Доставка на 2500 броя притискачи за талига БТ-6”.

**2. Участникът „Авторемонтни заводи” АД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 5: „Доставка на 2300 броя втулки за притискачи за талига БТ-6” със следното съдържание:**

2.1. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.5, подписано от представляващия „Авторемонтни заводи” АД;

2.2. Работен чертеж на изделието № 31-04-0483 - издаден от производителя за производство за 2017 г. Документът е представен под формата на копие, заверено от представляващия участника с приложена декларация в оригинал, подписана от представляващия участника, съгласно която в случай, че участникът бъде определен за изпълнител, преди подписването на договора, ще предостави работния чертеж под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат;

2.3. Сертификат № СИБ 109 16 0066 по БДС EN ISO 9001:2008, издаден на името „Авторемонтни заводи“ АД – копие, заверено от представляващия на участника;

2.4. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническа спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

При подробно разглеждане на документите, комисията констатира, че предлаганата от участника стомана С45 (1.0503) не съответства по механични характеристики на стомана 40Х (1.7225). С оглед на това, участникът предлага втулки за притискачи за талига БТ-6, които не отговарят на Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) на Възложителя /Приложение № 3 към документацията за участие/.

По изложените съображения и на основание чл.107, т.2, б."а" от ЗОП, комисията предлага на Възложителя, участникът „Авторемонтни заводи“ АД да не бъде допуснат до по-нататъшно участие за обособена позиция № 5 в обществената поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за талига БТ-6 за ремонт на планираните вагони през 2017 г.“, поради това, че подадената от него оферта не отговаря на предварително обявените от Възложителя условия и същият да бъде отстранен от участие за обособена позиция № 5 Доставка на 2300 броя втулки за притискачи за талига БТ-6”.

**3. Участникът „Авторемонтни заводи“ АД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 6: „Доставка на 500 броя Т-ограничители (Т-образна планка) за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД” със следното съдържание:**

3.1. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.6, подписано от представляващия „Авторемонтни заводи“ АД;

3.2. Работен чертеж на изделието № 31-05-0042, в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на ограничител (Т-образна планка) за талига БТ6 /Приложение № 4 към документацията за участие/ - издаден от производителя за производство за 2017 г. Документът е представен под формата на копие, заверено от представляващия участника с приложена декларация в оригинал, подписана от представляващия участника, съгласно която в случай, че участникът бъде определен за изпълнител, преди подписването на договора, ще предостави работния чертеж под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат;

3.3. Сертификат № СИБ 109 16 0066 по БДС EN ISO 9001:2008, издаден на името „Авторемонтни заводи“ АД – копие, заверено от представляващия на „участника“;

3.4. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на ограничител (Т-образна планка) за талига БТ6 /Приложение № 4 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

Предвид гореизложеното, комисията счита, че техническото предложение на участника за обособена позиция № 6 отговаря на предварително обявените изисквания на Възложителя и следва да бъде допуснат до следващия етап на процедурата отваряне на ценовите предложения.

### **Ц.3. „Симекс-Транс“ ЕООД**

**1. Участникът „Симекс-Транс“ ЕООД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 1: „Доставка на 440 броя вложки за централен лагер - вид I за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД” със следното съдържание:**

1.1. Пълномощно с нотариална заверка № 8610/14.12.2016 г., с което г-н Митко Керанов е упълномощен да оферира и договаря всички условия, включително и цени и да сключва договори от името и за сметка на дружеството, без ограничение в стойността с всички възложители и партньори на договори за изпълнение на обществени поръчки при участието на дружеството във всички видове процедури по Закона за обществените поръчки.

1.2. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.1 и подписано от упълномощения представител на „Симекс-Транс“ ЕООД;

1.3. Пълномощно, съгласно което Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH) упълномощава „Симекс-Транс“ ЕООД да го представляват в публичното състезание по Закона за обществените поръчки с горесцитирания предмет за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2 да предлага и извършва доставки на продукцията му през 2017 г. Пълномощното е копие, заверено от упълномощения представител на участника и е издадено на английски език. Документът е със срок на валидност 31.12.2017 г. и към него е приложен превод на български език.

Горепосоченото пълномощно не е нотариално заверено копие противно на изискването на т.3.1.4 а), раздел III „Съдържание на опаковката на офертата за участие в публичното състезание” от приложените към документацията „Указания към участниците за подготовка на офертата”, а именно: документ (оторизационно писмо, пълномощно, дистрибуторски договор или др.), издаден на участника от производителя на предлаганото изделие или от упълномощен представител за право на представителство и търговия на територията на Република България, през 2017 година.

1.4. Сертификат № 20 100 5136/01 по EN ISO 9001:2008 с обхват: развитие, производство и обработка на термопластични продукти, издаден на името на Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH), на английски език с приложен превод на български език.

1.5. Декларация за произход на предлаганите вложки по обособена позиция № 1 – в оригинал;

1.6. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на вложки за централен лагер /Приложение № 1 към документацията за участие/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

1.7. Техническа спецификация на материала, издадена на английски език с приложен превод на български език – заверена от участника;

1.8. Сертификат за качество съгласно DIN/EN 10204-3.1, издаден на английски език с приложен превод на български език – копие, заверено от участника;

1.9. Писмо от Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH) относно обстоятелството, че не съобщават на клиентите си точното име на използвания суров материал за вложки за централен лагер, оферирани в търга, поради това, че е техен know-how – копие, заверено от участника. Документът е издаден на английски език с приложен превод на български език;

1.10. Работен чертеж на вложка вид I № 3FWG 704.04.077.042 1, който е в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на вложки за централен лагер /Приложение № 1 към документацията за участие/ - издаден от производителя Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH). Документът е представен под формата на копие, заверено от упълномощения представител на „Симекс-Транс“ ЕООД, като към него се прилага декларация, че в случай, че участникът бъде определен за изпълнител, преди подписването на договора, ще предостави работния чертеж под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверен от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат;

**Предвид на това комисията счита, че на основание чл.104, ал.4 от ЗОП следва да изиска от участника да представи нотариално заверено копие или оригинал на горесписаното пълномощно, издадено от Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH).**

**Във връзка с гореизложеното, комисията определя срок до 4 (четири) работни дни, считано от датата на получаване на настоящия протокол за представяне на изискуемия по-горе документ.**

**2. Участникът „Симекс-Транс“ ЕООД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 2: „Доставка на 70 броя вложки за централен лагер - вид II, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД" със следното съдържание:**

2.1. Заверено от участника копие на нотариално заверено пълномощно № 8610/14.12.2016 г., с което г-н Митко Керанов е упълномощен да оферира и договаря всички условия, включително и цени и да сключва договори от името и за сметка на дружеството, без ограничение в стойността с всички възложители и партньори на договори за изпълнение на обществени поръчки при участието на дружеството във всички видове процедури по Закона за обществените поръчки.

2.2. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.1 и подписано от упълномощения представител на „Симекс-Транс“ ЕООД;

2.3. Пълномощно, съгласно което Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH) упълномощава „Симекс-Транс“ ЕООД да го представляват в публичното състезание по Закона за обществените поръчки с горечитирания предмет за обособена позиция № 1 и обособена позиция № 2 да предлага и извършва доставки на продукцията му през 2017 г. Пълномощното е копие, заверено от упълномощения представител на участника и е издадено на английски език. Документът е със срок на валидност 31.12.2017 г. и към него е приложен превод на български език.

Горепосоченото пълномощно не е нотариално заверено копие противно на изискването на т.3.2.4 а), раздел III „Съдържание на опаковката на офертата за участие в публичното състезание“ от приложенията към документацията „Указания към участниците за подготовка на офертата“, а именно: документ (оторизационно писмо, пълномощно, дистрибуторски договор или др.), издаден на участника от производителя на предлаганото изделие или от упълномощен представител за право на представителство и търговия на територията на Република България, през 2017 година.

2.4. Сертификат № 20 100 5136/01 по EN ISO 9001:2008 с обхват: развитие, производство и обработка на термопластични продукти, издаден на името на Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH), на английски език с приложен превод на български език.

2.5. Декларация за произход на предлаганите вложки по обособена позиция № 1 – в оригинал;

2.6. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на вложки за централен лагер /Приложение № 1 към документацията за участие/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

2.7. Техническа спецификация на материала, издадена на английски език с приложен превод на български език – заверена от участника;

2.8. Сертификат за качество съгласно DIN/EN 10204-3.1, издаден на английски език с приложен превод на български език – копие, заверено от участника;

2.9. Писмо от Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH) относно обстоятелството, че не съобщават на клиентите си точното име на използвания суров материал за вложки за централен лагер, оферирани в търга, поради това, че е техен know-how – копие, заверено от участника. Документът е издаден на английски език с приложен превод на български език;

2.10. Работен чертеж на вложка вид I № 3FWG 704.04.077.041, който е в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на вложки за централен лагер /Приложение № 1 към документацията за участие/ - издаден от производителя Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH). Документът е представен под формата на копие, заверено от упълномощения представител на „Симекс-Транс“ ЕООД, като към него се прилага декларация, че в случай, че участникът бъде



определен за изпълнител, преди подписването на договора, ще предостави работния чертеж под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверен от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат.

С оглед на това, че участникът участва и за първа обособена позиция, а съгласно раздел III „Съдържание на опаковката на офертата за участие в публичното състезание” от приложенията към документацията „Указания към участниците за подготовка на офертата” след като предоставеното от участника пълномощно за първа обособена позиция по т.1.3, раздел II.3 от настоящия протокол и предоставеното от него пълномощно за втора обособена позиция по т.2.3, раздел II.3 от настоящия протокол са с еднакво съдържание, е допустимо участникът да представи заверено от него копие на изисканото в т.1. раздел II.3 от този протокол пълномощно, издадено от Файгле Кунстшофе ГмбХ (Faigle KunstStoffe GmbH).

Във връзка с гореизложеното, комисията определя срок до 4 (четири) работни дни, считано от датата на получаване на настоящия протокол за представяне на изискуемия по-горе документ, на основание чл.104, ал.4 от ЗОП.

#### **II.4. „КОЛОВАГ” АД**

1. Участникът „КОЛОВАГ” АД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 4: „Доставка на 2500 броя притискачи за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД” със следното съдържание:

1.1. Пълномощно с нотариална заверка № 934/20.02.2017 г., съгласно което г-н Николай Папазов и инж. Боян Йорданов имат право да подписват техническото и ценово предложение, както и всички придружаващи документи към офертата.

1.2. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.4, подписано от упълномощения представител на участника;

1.3. Образец на сертификат на качество 3.1., издаден на руски език и на английски език. Документът не е изискан за представяне в техническото предложение за обособена позиция № 4;

1.4. Работни чертежи (сборен чертеж на притискач № БТ6-112 551 00, чертеж на притискач № БТ6-112 551 01 и чертеж на водилната планка № БТ6-112 551 02) - издадени от производителя „КОЛОВАГ” АД за производство за 2017 г. Документите са представени под формата на копия, заверени от упълномощения представител на участника с приложена декларация в оригинал, подписана от представляващия участника, съгласно която в случай, че участникът бъде определен за изпълнител, преди подписването на договора, ще предостави работните чертежи под формата на оригинал или нотариално заверено копие, всеки по 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат;

1.5. Сертификат № 30073/14/ANS по ISO 9001:2015, издаден на името „КОЛОВАГ” АД – копие, заверено от упълномощеният представител на участника;

1.6. Сертификат за функция по поддръжка BG/32/0015/0003, издаден на името „ВАГОНОРЕМОНТЕН ЗАВОД-99” АД - цветно фотокопие, заверено от упълномощеният представител на участника;

1.7. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническа спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

1.8. Образец на сертификат на качество 3.1., издаден на български език.

При подробно разглеждане на документите, комисията констатира, че предлаганата от участника стомана С45 (1.0503) не съответства по механични характеристики на стомана 18 CrMo4 (1.7243). С оглед на това, участникът предлага притискачи за талига БТ-6, които не отговарят на Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) на Възложителя /Приложение № 3 към документацията за участие/.



По изложените съображения и на основание чл.107, т.2, б."а" от ЗОП, комисията предлага на Възложителя, участникът „КОЛОВАГ“ АД да не бъде допуснат до по-нататъшно участие за обособена позиция № 4 в обществената поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за талига БТ-6 за ремонт на планираните вагони през 2017 г.“, поради това, че подадената от него оферта не отговаря на предварително обявените от Възложителя условия и същият да бъде отстранен от участие за обособена позиция № 4 „Доставка на 2500 броя притискачи за талига БТ-6”.

2. Участникът „КОЛОВАГ“ АД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 5: „Доставка на 2300 броя втулки за притискачи за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД" със следното съдържание:

2.1. Пълномощно с нотариална заверка № 937/20.02.2017 г., съгласно което г-н Николай Папазов и инж. Боян Йорданов имат право да подписват техническото и ценово предложение, както и всички придружаващи документи към офертата;

2.2. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.4, подписано от упълномощения представител на участника;

2.3. Работен чертеж на изделието № БТ6-101 243 41, който е в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/ - издаден от производителя за производство за 2017 г. Документът е представен под формата на копие, заверено от упълномощения представител на участника с приложена декларация в оригинал, подписана от представляващия участника, съгласно която в случай, че участникът бъде определен за изпълнител, преди подписването на договора, ще предостави работния чертеж под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат;

2.4. Сертификат № 30073/14/ANS по ISO 9001:2015, издаден на името „КОЛОВАГ“ АД – копие, заверено от упълномощеният представител на участника;

2.5. Сертификат за функция по поддръжка BG/32/0015/0003, издаден на името „ВАГОНОРЕМОНТЕН ЗАВОД-99“ АД - цветно фотокопие, заверено от упълномощеният представител на участника;

2.6. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническа спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

2.7. Образец на сертификат на качество 3.1. съгласно EN 10204, издаден на български език.

Предвид гореизложеното, комисията счита, че техническото предложение на участника за обособена позиция № 5 отговаря на предварително обявените изисквания на Възложителя и следва да бъде допуснат до следващия етап на процедурата отваряне на ценовите предложения.

3. Участникът „КОЛОВАГ“ АД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 6: „Доставка на 500 броя Т-ограничители (Т-образна планка) за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД" със следното съдържание:

3.1. Пълномощно с нотариална заверка № 937/20.02.2017 г., съгласно което г-н Николай Папазов и инж. Боян Йорданов имат право да подписват техническото и ценово предложение, както и всички придружаващи документи към офертата;

3.2. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.6, подписано от упълномощения представител на участника;

3.3. Работен чертеж на изделието № БТ6-112 774 01, в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на ограничител (Т-образна планка) за талига БТ6 /Приложение № 4 към документацията за участие/ - издаден от производителя за производство за 2017 г. Документът е представен под формата на копие, заверено от упълномощения представител на участника с приложена декларация в оригинал, подписана от представляващия участника, съгласно която в случай, че участникът бъде определен за изпълнител, преди подписването на договора, ще предостави работния чертеж под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат;

3.4. Сертификат № 30073/14/ANS по ISO 9001:2015, издаден на името „КОЛОВАГ“ АД – копие, заверено от упълномощеният представител на участника;

3.5. Сертификат за функция по поддръжка BG/32/0015/0003, издаден на името „ВАГОНРЕМОНТЕН ЗАВОД-99“ АД - цветно фотокопие, заверено от упълномощеният представител на участника;

3.6. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на ограничител (Т-образна планка) за талига БТ6 /Приложение № 4 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

3.7. Образец на сертификат на качество 3.1. съгласно EN 10204, издаден на български език.

Предвид гореизложеното, комисията счита, че техническото предложение на участника за обособена позиция № 6 отговаря на предварително обявените изисквания на Възложителя и следва да бъде допуснат до следващия етап на процедурата отваряне на ценовите предложения.

#### **II.5. „Интерком“ ЕООД**

1. Участникът „Интерком“ ЕООД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 4: „Доставка на 2500 броя притискачи за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД" със следното съдържание:

1.1. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.5, подписано от представляващия участника;

1.2. Удостоверение № 031/27.02.2017 г. в оригинал, издадено от „ВАГОНЕН ЗАВОД - ИНТЕРКОМ“ АД, съгласно което на основание чл.65 от ЗОП и в изпълнение на изискванията на „БДЖ-Товарни превози“ ЕООД по обявената процедура с горечитирания предмет, потвърждава, че са уведомени, че дружество „Интерком“ ЕООД в качеството на търговски посредник участва в процедурата и че същият разполага с ресурсите и капацитета на „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ“ АД, включително че третото лице ще произведе 2500 броя притискачи за талига БТ-6, съгласно изискванията на Техническата спецификация за обособена позиция № 5. Документът е представен в оригинал и подписан от г-н Силвио Шверко и г-н Валери Димитров (членове на Съвета на директорите на „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ“ АД);

1.3. Сертификат № QMS 100705-02 по ISO 9001:2008, издаден на името „Интерком“ ЕООД – копие, заверено от представляващия участника;

1.4. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (У25Сs) /Приложение № 3 към документацията за участие/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

1.5. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (У25Сs) /Приложение № 3 към документацията за участие/ - в оригинал, подписана от представляващите „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ“ АД - г-н Силвио Шверко и г-н Валери Димитров;

1.6. Работни чертежи на изделието (сборен чертеж на притискача UIC 3-00 02-10, чертеж на притискача UIC 3-00 02-11 и чертеж на водилната планка № UIC 3-00 02-15) -

издадени от производителя за производство за 2017 г. Документът е представен в оригинал, заверен от представляващия третото лице с оригинален подпис и печат и от Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране. В техническото предложение, участникът е декларирал, че в случай, че предложението му бъде прието и бъде определен за изпълнител, в рамките на нормативно установения срок по чл. 112, ал.6 от ЗОП преди сключване на договора ще представи документите, посочени в приложенията към документацията за участие в процедурата „Указания към участниците за подготовка на офертата”, включително и работните чертежи под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат.

При подробно разглеждане на документите, комисията констатира, че предлаганата от участника стомана 25CrMo4 (1.7218) не съответства по механични характеристики на стомана 18 CrMo4 (1.7243). С оглед на това, участникът предлага притискачи за талига БТ-6, които не отговарят на Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) на Възложителя /Приложение № 3 към документацията за участие/.

По изложените съображения и на основание чл.107, т.2, б."а" от ЗОП, комисията предлага на Възложителя, участникът „Интерком” ЕООД да не бъде допуснат до по-нататъшно участие за обособена позиция № 4 в обществената поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за талига БТ-6 за ремонт на планираните вагони през 2017 г.”, поради това, че подадената от него оферта не отговаря на предварително обявените от Възложителя условия и същият да бъде отстранен от участие за обособена позиция № 4 „Доставка на 2500 броя притискачи за талига БТ-6”.

**2. Участникът „Интерком” ЕООД е предоставил Техническото предложение за обособена позиция № 5: „Доставка на 2300 броя втулки за притискачи за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД" със следното съдържание:**

2.1. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.5, подписано от представляващия участника;

2.2. Удостоверение № 030/27.02.2017 г. в оригинал, издадено от „ВАГОНЕН ЗАВОД - ИНТЕРКОМ” АД, съгласно което на основание чл.65 от ЗОП и в изпълнение на изискванията на „БДЖ-Товарни превози” ЕООД по обявената процедура с горесцитирания предмет, потвърждава, че са уведомени, че дружество „Интерком” ЕООД в качеството на търговски посредник участва в процедурата и че същият разполага с ресурсите и капацитета на „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ” АД, включително че третото лице ще произведе 2300 броя втулки за притискачи за талига БТ-6, съгласно изискванията на Техническата спецификация за обособена позиция № 5. Документът е представен в оригинал и подписан от г-н Силвио Шверко и г-н Валери Димитров (членове на Съвета на директорите на „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ” АД);

2.3. Сертификат № QMS 100705-02 по ISO 9001:2008, издаден на името „Интерком” ЕООД – копие, заверено от представляващия участника;

2.4. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

2.5. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/ - в оригинал, подписана от представляващите „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ” АД - г-н Силвио Шверко и г-н Валери Димитров;

2.6. Работен чертеж на изделието № 10.4005.866 55/67x39, в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на притискач и втулка за притискач на талиги БТ-6 (Y25Cs) /Приложение № 3 към документацията за участие/ -

издаден от производителя за производство за 2017 г. Документът е представен в оригинал, заверен от представляващия третото лице с оригинален подпис и печат и от Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране. В техническото предложение, участникът е декларирал, че в случай, че предложението му бъде прието и бъде определен за изпълнител, в рамките на нормативно установения срок по чл. 112, ал.6 от ЗОП преди сключване на договора ще представи документите, посочени в приложенията към документацията за участие в процедурата „Указания към участниците за подготовка на офертата“, включително и работния чертеж под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат.

Предвид гореизложеното, комисията счита, че техническото предложение на участника за обособена позиция № 5 отговаря на предварително обявените изисквания на Възложителя и следва да бъде допуснат до следващия етап на процедурата отваряне на ценовите предложения.

**3. Участникът „Интерком” ЕООД е предоставил 6: „Доставка на 500 броя Т-ограничители (Т-образна планка) за талига БТ-6, за обезпечаване необходимостта на вагоноремонтните цехове към "БДЖ-Товарни превози" ЕООД” със следното съдържание:**

3.1. Техническото предложение, изготвено съгласно приложения към документацията образец Приложение № 11.6, подписано от представляващия участника;

3.2. Удостоверение № 029/27.02.2017 г. в оригинал, издадено от „ВАГОНЕН ЗАВОД - ИНТЕРКОМ” АД, съгласно което на основание чл.65 от ЗОП и в изпълнение на изискванията на „БДЖ-Товарни превози” ЕООД по обявената процедура с горечитирания предмет, потвърждава, че са уведомени, че дружество „Интерком” ЕООД в качеството на търговски посредник участва в процедурата и че същият разполага с ресурсите и капацитета на „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ” АД, включително че третото лице ще произведе 500 броя Т-ограничители (Т-образна планка) за талига БТ-6, съгласно изискванията на Техническата спецификация за обособена позиция № 6. Документът е представен в оригинал и подписан от г-н Силвио Шверко и г-н Валери Димитров (членове на Съвета на директорите на „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ” АД);

3.3. Сертификат № QMS 100705-02 по ISO 9001:2008, издаден на името „Интерком” ЕООД – копие, заверено от представляващия участника;

3.4. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на ограничител (Т-образна планка) за талига БТ6 /Приложение № 4 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващия участника;

3.5. Декларация за съответствие, изготвена съгласно приложения към Техническата спецификация за производство и доставка на ограничител (Т-образна планка) за талига БТ6 /Приложение № 4 към документацията за участие/, съгласно образец /Приложение № 3.5/ - в оригинал, подписана от представляващите „ВАГОНЕН ЗАВОД-ИНТЕРКОМ” АД - г-н Силвио Шверко и г-н Валери Димитров;

3.6. Работен чертеж на изделието № UIC 3-00-04-03С, в съответствие с Техническата спецификация за производство и доставка на ограничител (Т-образна планка) за талига БТ6 /Приложение № 4 към документацията за участие/ - издаден от производителя за производство за 2017 г. Документът е представен в оригинал, заверен от представляващия третото лице с оригинален подпис и печат и от Камарата на инженерите в инвестиционното проектиране. В техническото предложение, участникът е декларирал, че в случай, че предложението му бъде прието и бъде определен за изпълнител, в рамките на нормативно установения срок по чл. 112, ал.6 от ЗОП преди сключване на договора ще представи документите, посочени в приложенията към документацията за участие в процедурата „Указания към участниците за подготовка на офертата“, включително и работния чертеж под формата на оригинал или нотариално заверено копие, в 3 екземпляра, заверени от производителя за текущата година с оригинален подпис и печат.

Предвид гореизложеното, комисията счита, че техническото предложение на участника за обособена позиция № 6 отговаря на предварително обявените изисквания на Възложителя и следва да бъде допуснат до следващия етап на процедурата отваряне на ценовите предложения.

**Във връзка с гореизложеното, комисията определя в срок до 4 (четири) работни дни, считано от датата на получаване на настоящия протокол, че участникът „Симекс-Транс” ЕООД има възможност да представи посоченото в настоящия протокол, в запечатана и непрозрачна опаковка лично или по пощата с препоръчано писмо с обратна разписка.**

**На опаковката да бъде отбелязана следната информация:**

- Участник: ....., адрес , телефон и факс за кореспонденция;
- Текст: „Пояснение към оферта с вх. № 01-23-2-5/27.02.2017 г. в обществена поръчка с предмет: „Доставка на резервни части за талига БТ-6 за ремонт на планираните вагони през 2017 г.”, за обособени позиции № 1 и №2”.

Настоящият протокол се състои от 13 (тринадесет) страници, изготви се и се подписа от всички членове на комисията в един екземпляр.

**ПРЕДСЕДАТЕЛ:**

1. .... гоянова

**ЧЛЕНОВЕ НА КОМИСИЯ:**

2. .... лудова

3. .... ова

4. ....

Предал: .....

Катя

Председател на Комисията

дата: 25.04.2017г.

Приел: .....

Инж. Александър Александров

Управител на „БДЖ – Товарни превози” ЕООД

дата: 25.04.2017г.

**Информацията е заличена на основание чл.2 от ЗЗЛД, във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП**